

NO MURIO

Nació de un pueblo con sed de justicia, en medio del llanto y dolor,
un hombre con bandera blanca en sus manos y un libro que habla de amor,
se fragua en el pleno buitre y verdugo el plan de acabar con la voz
de aquel que denuncia las injusticias y pide no más represión
un plan fracasado ejecuta el verdugo dentro de la casa de Dios
un lunes el día se apunta a la fecha cuando aquel disparo falló
y golpea aún más fuerte y rompe el silencio perfora la obscuridad
y planta la semilla en medio del desierto el mal le teme a la verdad

Es que no hay disparo certero en el mundo, tampoco un francotirador
que pueda arrastrar al olvido al profeta aquel que murió en el amor
es que no hay disparo certero en el mundo tampoco un francotirador
que pueda empujar al abismo, a la muerte Romero en verdad no murió.

Décadas y años han transcurrido la memoria quisieron borrar
un pueblo que lucha y que aún sigue vivo y este día le quiere cantar
y cae al suelo cual plomo y su peso, durante la consagración
un acto seguido lo cubre el cordero y trasciende a su religión
y aquel que creyeron matar con sus armas con aquel disparo feroz
reencarna en el pueblo con voz de esperanza y en esta humilde canción.
y rompe el silencio perfora la oscuridad y planta la semilla en medio de un desierto
el mal le teme a la verdad

Es que no hay disparo certero en el mundo tampoco un francotirador
que pueda arrastrar al olvido al profeta, aquel que murió en el amor
es que no hay disparo certero en el mundo tampoco un francotirador
que pueda arrastrar al abismo, a la muerte Romero en verdad no murió.

.

HE DID NOT DIE

He was born of a people with a thirst for justice amidst tears and pain
A man with a white flag in his hands and a book that speaks of love
The vultures and executioner (the military government) forge their plan
to put an end to the voice that denounces injustice and calls for a stop to the
oppression
The plan of the executioner that fails inside the house of God
On that appointed Monday when the gunshot failed its mission
Now the message is ever stronger, breaking the silence and piercing the darkness
And planting a seed in the midst of the desert of an evil that hates the truth

There is no such bullet in the whole world, nor a gunman
Which can drag back to oblivion a prophet who died in love
There is no such gunshot in the world nor a sniper
Who can push him to the abyss of death because in truth Romero did not die.

Years and decades have passed by with the memory they wanted to stamp out
A people that fight and still lives on and to this day still want to sing of him
During the Consecration, he falls to the ground,
felled by the weight of the lead bullets that killed him,
the Lamb immediately shelters him and the fame of his faith spreads ever more widely.
The man they thought that they had killed with a single savage shot

There is no such bullet in the whole world, nor a gunman
Which can drag back to oblivion a prophet who died in love
There is no such gunshot in the world nor a sniper
Who can push him to the abyss of death because in truth Romero did not die.

We do not know the writer/composer/performer of this song about Archbishop Romero and would welcome finding out and being able to acknowledge them.